



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Saff

(The Battle Array)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1	<p>سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ط</p> <p>Whatever is in the heavens and on earth, let it declare the Praises and Glory of Allah:</p> <p>وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ</p> <p>for He is the Exalted in Might, the Wise.</p>
2	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ</p> <p>O ye who believe! why say ye that which ye do not?</p>
3	<p>كَبْرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ</p> <p>Grievously odious is it in the sight of Allah that ye say that which ye do not.</p>

4

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ

Truly Allah loves those who fight in His Cause in battle array, as if they were a solid cemented structure.

5

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ

And remember, Moses said to his people:

يَا قَوْمِ لِمَ تُوذُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ^ط

"O my people!

why do ye vex and insult me, though ye know that I am the messenger of Allah (sent) to you?"

فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ^ج

Then when they went wrong, Allah let their hearts go wrong:

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

for Allah guides not those who are rebellious transgressors.

6

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

And remember, Jesus, the son of Mary, said:

يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ

"O Children of Israel! I am the messenger of Allah (sent) to you confirming the Law (which came) before me,

وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ^ط

and giving glad Tidings of a Messenger to come after me, whose name shall be Ahmad."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

But when he came to them with Clear Signs, they said,
"This is evident sorcery!"

7

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ^ج

Who doth greater wrong than one who invents falsehood against Allah,
even as he is being invited to Islam?

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

And Allah guides not those who do wrong.

8

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ

Their intention is to extinguish Allah's Light (by blowing) with their mouths:

وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

but Allah will complete (the revelation of) His Light, even though the
Unbelievers may detest (it).

9

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ

It is He Who has sent His Messenger with Guidance and the Religion of
Truth,

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

that he may proclaim it over all religion, even though the Pagans may
detest (it).

10

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

O ye who believe!

shall I lead you to a bargain that will save you from a grievous Penalty? --

11

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

- That ye believe in Allah and His Messenger,

وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

- and that ye strive (your utmost) in the Cause of Allah, with your property and your persons:

ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

that will be best for you, if ye but knew!

12

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

He will forgive you your sins, and admit you to Gardens beneath which rivers flow,

وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ

and to beautiful mansions in Gardens of Eternity:

ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ

that is indeed the supreme Achievement.

13

وَأُخْرَى يُحِبُّهَا

And another (favor will He bestow), which ye do love --

نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ

help from Allah and a speedy victory:

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

so give the Glad Tidings to the Believers.

14

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ

O ye who believe! be ye helpers of Allah:

كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِّلْحَوَارِيِّينَ مَنۢ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ ^{صله}

as said Jesus, the son of Mary, to the Disciples,

"Who will be my helpers to (the work of) Allah?"

قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ ^{صله}

Said the Disciples, "We are Allah's helpers!"

فَأَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنۢ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتِ طَائِفَةٌ ^{صله}

Then a portion of the Children of Israel believed, and a portion disbelieved:

فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ

but We gave power to those who believed against their enemies, and they became the ones that prevailed.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com